



# Inventaire du mobil-home ORION

12 ASSIETTES PLATES	(bord / plate)	1 PLAT FOUR	(ovenschaal / oven plate)
8 ASSIETTES CREUSES	(soep bord / soup plate)	1 LOT DE 3 CASSEROLES	(set 3 steelpannen / saucepans)
8 ASSIETTES DESSERT	(dessert bord / dessert plate)	1 FAITOUT	(hapjespan / stew-pan)
8 TASSES	(kopje / cup)	2 POELES	(koekenpan / frying-pan)
8 SOUS-TASSE	(schotel / saucer)	2 COUVERCLES	(deksel / lid)
8 BOLS	(schaaltje / cereal-bowl)	1 PLATEAU	(dienblad / tray)
6 COUPELLES	(dessertschaaltje / dessert-bowl)	1 PLANCHE A DECOUPER	(snijplank / cuttingboard)
12 FOURCHETTES	(vork / fork)	1 RANGE COUVERT	(bestekbak / cutlery tray)
8 CUILLERES A SOUPE	(lepel / spoon)	1 CUVETTE	(teil / washing up bowl)
12 CUILLERES A CAFE	(theelepел / tea-spoon)	1 CAFETIERE à dosette souple « Senseo »	(koffiezetapparaat / coffee machine)
12 COUTEAUX microdent	(steak-mes / knife)	1 BOUILLOIRE	(waterkoker / kettle)
1 CISEAUX	(schaar / scissors)	1 GRILLE PAIN	(tosti apparaat / toaster)
8 VERRES A VIN	(wijn glas / wine-glass)	1 DESSOUS DE PLAT	(onderzetter / coaster)
8 VERRES A EAU	(waterglas / waterglass)	1 CENDRIER	(asbak / ashtray)
1 POT A EAU	(waterkan / jug)	1 BALAI	(bezem / broom)
2 SALADIERS	(slabak / salad-bowl)	1 BALAI A FRANGES	(dweilen / fringe broom)
1 COUVERT A SALADE	(slabestek / salad servers)	1 SEAU	(emmer / bucket)
1 OUVRE BOITE	(blikopener / can-opener)	1 PELLE + BALAYETTE	(stoffer & blik / dustpan & brush)
1 TIRE BOUCHON	(kurkentrekker / cork-screw)	1 BROSSE WC	(toiletborstel / toilet-brush)
1 PASSOIRE	(vergiет / vegetable drainer)	12 CINTRES	(kledinghanger / clotheshanger)
1 ESSOREUSE SALADE	(sla centrifuge / wringer lettuce)	1 POUBELLE	(afvalbak / dustbin)
2 BACS A GLACONS	(ijsblokjesbakje / icecube tray)	1 SECHOIR A LINGE	(droogrek / towel-rail)
1 LOUCHE	(soeplepel / soup-ladle)	6 OREILLERS	(kussen / pillow)
1 ECUMOIRE	(schuimspaan / skimmer)	1 COUETTE 2 pers.	(2pers.dekbed / double duvet)
1 GRANDE FOURCHETTE	(grote vleesvork / meat fork)	4 COUETTES 1 pers.	(1pers.dekbed / single duvet)
1 CUILLERE bois ou nylon	(pollepel / wood-spoon)	ALAISES JETABLES	(wegwerpmatrasbeschermer / disposable mattress-cap)
1 SPATULE bois ou nylon	(spatel / nylon-spatula)	1 SALON DE JARDIN	(tuintafel / gardentable)
1 COUTEAU de cuisine	(aardappelschilmesje / small knife)	6 CHAISES DE JARDIN	(tuinstoel / gardenchair)
1 COUTEAU A VIANDE	(vleesmes / meat-knife)	2 CHAISES CHILIENNES	(strandstoel / beach chair)
1 COUTEAU A PAIN	(broodmes / bread-knife)		
1 EPLUCHEUR	(dunschiller / potato-peeler)		
1 PLAT DE SERVICE PLAT	(platte schaal / large plate)		
1 PLAT DE SERVICE CREUX	(diepe schaal / hollow plate)		

- **A votre arrivée**, il vous appartient de vérifier l'exactitude de l'inventaire, et de signaler à la réception, le cas échéant, les éventuelles anomalies constatées. Pendant votre séjour dans l'une de nos locations, il peut arriver que quelque chose se casse. Vous pouvez alors venir nous en informer à la réception pour un remplacement.

**A votre départ**, avant 10 h, le Mobil Home doit être laissé propre et impeccable.

Merci de fixer un rendez-vous à la réception, pour le jour de départ entre 8h00 et 10h00.

- **Bij aankomst** : Graag vragen wij u de inventarislijst te controleren, indien er iets mist of stuk is, gelieve dit aan te geven bij de receptie. Tijdens uw verblijf in een van onze vakantiewoningen kan het voorkomen dat er iets kapot gaat. U kunt dan bij de receptie langs komen voor vervanging.

**Uw vertrek** voor 10.00 uur; De locatie dient schoon achtergelaten te worden.

Dank voor het maken van een afspraak bij de receptie voor de eindcontrole (vertrekdag tussen 08.00/10.00uur).

- **At arrival** : Please do check the inventory list, please advise the reception if something is missing or broken. During your stay in one of our rentals, it can happen that something breaks. You can then come and inform us at reception for a replacement.

**At departure** before 10.00 o'clock; The location should be left clean.

Thank you for making an appointment at the reception for final check (on the day of departure between 08.00/10.00).

## INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES

**Pour l'état des lieux sortant, entre 8h00 et 10h00, merci de fixer un rendez-vous à la réception.**

### Recommandations pour le nettoyage final :

- ☞ La Douche : propre (trace de savon, de calcaire), ainsi que la porte de la douche, parois et siphon.
- ☞ Les Toilettes : avec des produits de nettoyage appropriés, sans traces ou poils restants, ainsi que la cuvette et la lunette.
- ☞ La Cuisine : vaisselles et casseroles propres et sèches dans le placard, micro-onde propre et sec, réfrigérateur dégivré et nettoyé, cafetière nettoyée, plaque de cuisson et crédence dégraissée et nettoyée.
- ☞ Les Placards (cuisine et chambre) : vides et propres (en particulier les placards de cuisine (pas des miettes...)).
- ☞ La Poubelle : vidée et nettoyée.
- ☞ Le Sol : balayé et lavé, y compris sous les lits et sous la table.

**Nous vous remercions de votre coopération.**

Si le nettoyage n'est pas fait, un forfait ménage de 90 € ou 130 € vous sera compté.

**Gelieve een afspraak te maken voor eindcontrole op de dag van vertrek : tussen 08.00 en 10.00 uur.**

Er zijn schoonmaakproducten te koop bij de supermarkt op de camping (zoals doekjes, sponzen, geschikt schoonmaakmiddel etc)

### Richtlijnen betreffende de eindschoonmaak van de Mobil Home:

- ☞ Douche: schoon (zeep-, kalkaanslag vrij), zowel douchedeurlus als vloer en wanden plus afvoerputje.
- ☞ Toilet: schoon met gepaste schoonmaakartikelen, geen vlekken/sporen of eventuele achtergebleven haartjes etc, zowel de toiletpot als de –bril.
- ☞ Keuken : vaat & pannen schoon en droog in de kast, magnetron & koffiezetapparaat(-filter) schoon en droog, koelkast ontdooit en schoongemaakt, de kookplaat en spatscherm ontvet en schoon.
- ☞ Kasten (zowel keuken als in kamers): leeg en schoon (met name de keukenkastjes; geenbroodkruimels)
- ☞ Afvalcontainer : leeg en schoon.
- ☞ Vloer: geveegd en gedweild, inclusief onder de bedden, eettafel etc.

**Hartelijk dank voor uw medewerking.**

Indien de schoonmaak niet (voldoende) gedaan is, zijn wij genoodzaakt 90€ of 130€ in te houden/door te berekenen.

**Please make an appointment for final check on the day of departure : between 08.00hrs and 10.00hrs**

There are cleaning products for sale at the supermarket on the site (such as wipes, sponges, suitable detergent etc.)

### Guidelines for the final cleaning of the Mobil Home:

- ☞ Bathroom: shower (soap-, lime scale free), shower door, -floor and -enclosures plus drain.
- ☞ Toilet: cleaned with suitable cleaning products, no stains or hairs, both the toilet bowl and –seat.
- ☞ Kitchen: dishes and pans clean and dry in the cupboard, microwave & coffee machine (&-filter) clean and dry, refrigerator defrosted and cleaned, the stove and splash back degreased and cleaned.
- ☞ Cupboards (both kitchens and rooms) : empty and clean (especially the kitchen no crumbs etc.).
- ☞ Dustbin: empty and cleaned.
- ☞ Floors: swept and mopped, including under the bed and under the table.

**Thank you for your cooperation.**

If the cleaning is not (sufficiently) done, we are to withhold € 90,- or € 130,-.